

Министерство образования и науки Российской Федерации  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Кубанский государственный университет»  
(ФГБОУ ВО «КубГУ»)

Филологический факультет



УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по учебной работе,  
качеству образования – первый  
проректор

Иванов А.Г.

подпись

« 30 » 06 2017 г.

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

### ФТД.В.02 СОВРЕМЕННАЯ ЗАРУБЕЖНАЯ ЛИТЕРАТУРА НА НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

Направление подготовки 45.04.01 «Филология»

Направленность (профиль) «Зарубежная литература»

Программа подготовки академическая магистратура

Форма обучения очная

Квалификация (степень) выпускника магистр

Краснодар 2017

Рабочая программа дисциплины ФТД.В.02 «Современная зарубежная литература на немецком языке» составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 45.04.01 «Филология». Направленность «Зарубежная литература» (академическая магистратура)

Программу составил:

А.В. Татаринов, профессор, д.ф.н.



подпись

Рабочая программа дисциплины «Современная зарубежная литература на немецком языке» утверждена на заседании кафедры зарубежной литературы и сравнительного культуроведения (разработчика) протокол № 11 «20» 06 2017г.

Заведующий кафедрой (разработчика) Татаринов А.В.



подпись

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры зарубежной литературы и сравнительного культуроведения (выпускающей) протокол № 11 «20» 06 2017г.

Заведующий кафедрой (выпускающей) Татаринов А.В.



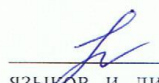
подпись

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии филологического факультета протокол № 10 «23» 06 2017г.  
Председатель УМК факультета \_\_\_\_\_ Буянова Л.Ю.



подпись

Рецензенты:

 Новикова В.Ю., к.ф.н., доц. кафедры русского и иностранных языков и литературы Краснодарского государственного института культуры (КГИК).

 Свитенко Н.В., к.ф.н., доц. кафедры истории русской литературы, теории литературы и критики Кубанского государственного университета (КубГУ).

## 1 Цели и задачи изучения дисциплины

### 1.1 Цель дисциплины

**Цель** курса – ознакомление магистрантов с развитием современной зарубежной литературы на немецком языке, с теоретическими аспектами изучаемых явлений в литературе; овладение навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и иных сферах коммуникации.. Достижение цели реализуется через формирование владения навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации

### 1.2 Задачи дисциплины

Задачи курса:

- 1) Ознакомление с этапами и общими тенденциями развития литературы Германии, Австрии;
- 2) Изучение основных литературно-эстетических направлений и творчества наиболее ярких представителей данных направлений;
- 3) Ознакомление с мировоззренческими, социальными и эстетическими концепциями, лежащими в основе изучаемых литературных направлений;
- 4) Изучение особенностей художественного метода представителей отдельных художественно- эстетических направлений и течений в литературе изучаемого языка.

### 1.3 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Современная зарубежная литература на немецком языке» изучается студентами 6 курса магистратуры в 3 учебном семестре. «Входным» является знание современной научной парадигмы в области филологии и умение анализировать текст. Данная дисциплина логически связана с дисциплиной «Современная зарубежная литература на английском языке» и является основой для некоторых дисциплин профессионального цикла.

Оба предмета дают системный взгляд на западный литературный процесс.

### 1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих общекультурных и профессиональных компетенций:

| № п.п. | Индекс компетенции | Содержание компетенции (или её части)                                                                                                               | В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны                                                |                                                                                                                             |                                                                                                                                    |
|--------|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        |                    |                                                                                                                                                     | знать                                                                                                      | уметь                                                                                                                       | владеть                                                                                                                            |
| 1.     | ПК - 1             | владением навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и | основные закономерности функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах | вписать тексты современной литературы в контекст мирового литературного процесса в синхроническом и диахроническом аспектах | навыками самостоятельного проведения научных исследований в области современной литературы и реализации результатов исследования в |

| №<br>п.п. | Индекс<br>компетен<br>ции | Содержание<br>компетенции (или<br>её части)                                                                                       | В результате изучения учебной дисциплины<br>обучающиеся должны |       |                                                              |
|-----------|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------|--------------------------------------------------------------|
|           |                           |                                                                                                                                   | знать                                                          | уметь | владеть                                                      |
|           |                           | литературы в<br>синхроническом и<br>диахроническом<br>аспектах, в сфере<br>устной,<br>письменной и<br>виртуальной<br>коммуникации |                                                                |       | сфере устной,<br>письменной и<br>виртуальной<br>коммуникации |

## 2 Структура и содержание дисциплины

### 2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 2 зач.ед. (72 часа), их распределение по видам работ представлено в таблице

| Вид учебной работы                                                                                                                                                             |                                      | Всего<br>часов | Семестры |  |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------|----------|--|--|
|                                                                                                                                                                                |                                      |                | 3        |  |  |
| <b>Аудиторные занятия (всего)</b>                                                                                                                                              |                                      | 12             | 12       |  |  |
| В том числе:                                                                                                                                                                   |                                      |                |          |  |  |
| Занятия лекционного типа                                                                                                                                                       |                                      | -              | -        |  |  |
| Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия, практикумы, лабораторные работы, коллоквиумы и иные аналогичные занятия)                                            |                                      | 12             | 12       |  |  |
| <b>Иная контактная работа:</b>                                                                                                                                                 |                                      |                |          |  |  |
| Контроль самостоятельной работы (КСР)                                                                                                                                          |                                      |                |          |  |  |
| Промежуточная аттестация (ИКР)                                                                                                                                                 |                                      | 0,2            | 0,2      |  |  |
| <b>Самостоятельная работа (всего)</b>                                                                                                                                          |                                      | 59,8           | 59,8     |  |  |
| В том числе:                                                                                                                                                                   |                                      |                |          |  |  |
| Реферат (Р)                                                                                                                                                                    |                                      | 15             | 15       |  |  |
| Эссе (Э)                                                                                                                                                                       |                                      | 15             | 15       |  |  |
| Самостоятельное изучение разделов                                                                                                                                              |                                      | 15             | 15       |  |  |
| Самоподготовка (проработка и повторение лекционного материала и материала учебников и учебных пособий, подготовка к лабораторным и практическим занятиям, коллоквиумам и т.д.) |                                      | 14,8           | 14,8     |  |  |
| Контроль                                                                                                                                                                       |                                      | -              | -        |  |  |
| Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)                                                                                                                                  |                                      | зачёт          | зачёт    |  |  |
| <b>Общая трудоемкость</b>                                                                                                                                                      | <b>час.</b>                          | 72             | 72       |  |  |
|                                                                                                                                                                                | <b>в том числе контактная работа</b> | 12,2           | 12,2     |  |  |

|  |         |   |   |  |  |
|--|---------|---|---|--|--|
|  | зач. ед | 2 | 2 |  |  |
|--|---------|---|---|--|--|

## 2.2 Структура дисциплины

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины  
Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 3 семестре

| №<br>раз-<br>дела | Наименование разделов                                    | Количество часов |                      |           |    |                           |
|-------------------|----------------------------------------------------------|------------------|----------------------|-----------|----|---------------------------|
|                   |                                                          | Всего            | Аудиторная<br>работа |           |    | Самостоятельная<br>работа |
|                   |                                                          |                  | Л                    | ПЗ        | ЛР | СРС                       |
| 1                 | 2                                                        | 3                | 4                    | 5         | 6  | 7                         |
| 1                 | Общая характеристика современного литературного процесса | 2                |                      | 2         |    | -                         |
| 2                 | Немецкая литература второй половины XX века              | 49,8             |                      | 6         |    | 43,8                      |
| 3                 | Немецкоязычная литература второй половины XX века        | 20               |                      | 4         |    | 16                        |
|                   | <i>Итого по дисциплине:</i>                              | <b>71,8</b>      |                      | <b>12</b> |    | <b>59,8</b>               |

## 2.3 Содержание разделов (тем) дисциплины

### 2.3.1 Занятия лекционного типа не предусмотрены

### 2.3.2 Занятия семинарского типа

| № | Наименование раздела (темы)                 | Тематика практических занятий (семинаров)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Форма текущего контроля |
|---|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 1 | Немецкая литература второй половины XX века | <b>Творчество Г.Мюллер.</b><br>Автобиографичность как основа метода Г.Мюллер<br>Темы памяти и травмы в творчестве Г. Мюллер<br>Эссе и стихи-коллажи<br><b>Творчество Э. Елинек</b><br>Эльфрида Елинек. Автобиографичность прозы Елинек. «Пианистка» - один из наиболее значительных романов немецкоязычной литературы второй половины XX века: повествовательная полифоничность произведения (присутствие нескольких «точек зрения»), интерпретационная многоплановость, использование паронимии слов, присутствие в тексте нескольких стилистических уровней, использование клише языка и сознания. | Р,Э                     |
| 2 | Немецкая литература второй половины XX века | <b>Творчество К. Рансмайра.</b><br>Дебютный роман «Ужасы льдов и мрака» и новые формы ментального путешествия. Мифопоэтика романа «Последний мир». Роль претекста - поэмы Овидия «Метаморфозы». Жанровая полифоничность текста. Исторические события и                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Э                       |

|   |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |     |
|---|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
|   |                                                    | художественный вымысел в романе «Болезнь Китахары».<br><b>Творчество К. Вольф</b><br>Дебютный роман «Расколотое небо»: проблема выбора между любовью и социализмом. «Размышления о Кристе Т» и пробивающийся протест против подавления личности, против рутины и лжи официальной жизни и официальной идеологии в ее романе «Пример одного детства». Женские образы в произведениях К. Вольф после 1989 года. Античная мифология и история Германии XX века в ее последних прозаических текстах -«Кассандра» и «Медея. Голоса»: принцип временной соположенности («субъективная аутентичность»).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |     |
| 3 | Немецкоязычная литература второй половины XX века. | <b>Творчество П. Хандке.</b><br>Философские искания. Погружение в потаенные глубины жизни человека, в его субъективное бытие и сложный характер его взаимоотношений с жизнью. Повести «Страх вратаря перед одиннадцатиметровым», «Короткое письмо к долгому прощанию», «Женщина-левша».<br><b>Творчество Т. Бернхарда</b><br>Эстетические идеи Томаса Бернхарда. Новые синтетические жанры в драматургии и прозе Бернхарда. Многоплановость повествовательной конструкции романов «Камнедробильный завод» и «Корректур». Символика смерти. «Стужа» - роман художника и о художнике. Особенности романного времени и пространства. Ситуация «преднамеренной ошибки», соединение трагического и комического начала в драматургии Бернхарда («Иммануил Кант», «Сила привычки», «Минетти»). Специфика разговорной речи в произведениях Бернхарда. Трагическое одиночество творчески одаренной личности, непознаваемость и абсурдность мира в его прозе и драмах. Критика писателем Австрии (традиция «Anti-heimatliteratur») как социального, политического и культурного пространства («Старые мастера»). | Р,Э |
| 4 | Немецкоязычная литература второй половины XX века. | <b>Творчество И. Бахман.</b><br>Поэзия и проза. Философские искания писательницы. Поэзия И. Бахман. Прозаический двухтомник - «30-й год» и «Симультан»: языковой скепсис, языковая утопия, преодоление исторического опыта, постановка проблемы о горизонтах женской прозы. Жанр радиопьесы в творчестве Бахман («Цикады»). Австрия и ее прошлое в повести «Три дороги к озеру». Роман «Малина»: проблема новых форм письма и проблема особой «женской перспективы». Проблематичность существования личности в                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Р,Э |

|   |                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |   |
|---|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
|   |                                             | <p>современном мире в творчестве И. Бахман.</p> <p><b>Творчество И. Айхингер</b></p> <p>Основные темы в творчестве писательницы. И. Айхингер и «Группа 47». Символизм в рассказах И. Айхингер. Проблемы нацизма и холокоста. Традиции Ф. Кафки</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |   |
| 5 | Немецкая литература второй половины XX века | <p><b>Поэзия Э. Яндля.</b></p> <p>Эрнст Яндль и экспериментальная поэзия. Понятие «конкретная поэзия». Авторская классификация современной поэзии. «Франкфуртские лекции о поэтике» Яндля. Поэтические новации: глоссолалический, ритмичный, музыкальный, визуальный характер поэзии Яндля.</p> <p><b>Поэзия П. Целана</b></p> <p>Поэзия Пауля Целана и проблемы модернизма. Самобытное восприятие традиции. Гуманистическое и трагическое начало его лирики. «Фуга смерти». Тема отчуждения личности. Усложнение поэтического языка в поздней лирике. Целан и О. Мандельштам. Целан - переводчик русской поэзии.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Э |
| 6 | Немецкая литература второй половины XX века | <p><b>Творчество Р. Вальзера.</b></p> <p>М. Вальзер. Традиции Гофмана, Гоголя, Кафки в творчестве Вальзера. Модернистское начало в нем. Тема «непреодоленного прошлого» в драмах «Дуб и кролик», «Черный лебедь». Ироническое изображение будней и психики обывателя в условиях современного «индустриального общества» и духовного опустошения личности. Трилогия «Половина игры», «Единорог», «Крушение», романы «По ту сторону любви», «Защита детства», повесть «На полном скаку».</p> <p><b>Творчество П. Зюскинда</b></p> <p>Постмодернистские тенденции в немецкой литературе последних двух десятилетий. Романы Патрика Зюскинда - «Парфюмер», «Контрабас» - установка на развлекательное чтение для интеллектуалов. Творчество как отказ от «беспощадного принуждения к глубине», которого требует критика. Его герои - необычные люди - испытывают сложности в поисках своего места в мире, в установлении контактов с другими людьми. Жанровая полифония романских текстов Зюскинда. Темы становления и крушения гения в искусстве.</p> | Р |

Примечания: Р- реферат, Э- эссе

### 2.3.3 Лабораторные занятия

Лабораторные занятия не предусмотрены

### 2.3.4 Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Курсовые работы не предусмотрены.

## 2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

| № | Вид СРС                           | Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы                                                                                                                                                  |
|---|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 2                                 | 3                                                                                                                                                                                                                                          |
| 1 | Реферат (Р)                       | Методические рекомендации по написанию рефератов, утвержденные кафедрой зарубежной литературы и сравнительного культуроведения, протокол № 5 от 20.03.18 г.                                                                                |
| 2 | Эссе (Э)                          | Методические рекомендации по написанию рефератов, утвержденные кафедрой зарубежной литературы и сравнительного культуроведения, протокол № 5 от 20.03.18 г.                                                                                |
| 3 | Самостоятельное изучение разделов | Методические указания по организации самостоятельной работы по дисциплине «Современная зарубежная литература на немецком языке», утвержденные кафедрой зарубежной литературы и сравнительного культуроведения, протокол № 5 от 20.03.18 г. |
|   | Самоподготовка                    | Методические рекомендации по самоподготовке, утвержденные кафедрой зарубежной литературы и сравнительного культуроведения, протокол № 5 от 20.03.18 г.                                                                                     |

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

## 3. Образовательные технологии

Преподавание дисциплины ведется с применением следующих видов образовательных технологий: работа в команде, Case-study, игра, проблемное обучение, контекстное обучение, обучение на основе опыта, индивидуальное обучение, междисциплинарное обучение, опережающая самостоятельная работа.

Основой образовательных технологий, используемых в данной дисциплине, является системный подход, который отличается личностной ориентированностью, диагностичностью, интенсивностью, диалогичностью, моделированием профессиональных ситуаций, проектированием дидактических функций в единстве с коммуникативными и личностными смыслами, модульностью, межпредметностью, креативностью. Отчасти использована и теоретическая концепция метода свернутых информационных структур.

Интерактивные образовательные технологии не предусмотрены.

## **4 Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации**

### **4.1 Фонд оценочных средств для проведения текущей аттестации**

Оценочным средством для текущего контроля успеваемости является устный и письменный опрос магистрантов на занятиях.

**Пример вопросов** по теме «Литература Австрии XX века.»:

1. Австрийская литература: особенности ее истории в контексте развития немецкоязычной литературы конца XIX - первой половины XX в.
2. Социально-историческая ситуация в Австрии на рубеже столетий и культуры «конца века».
3. Ф. Ницше, Э. Мах, З. Фрейд как «духовные ориентиры эпохи».
4. Литература Пражского кружка писателей.
5. Синтез разных европейских культур.
6. Первая мировая война и литературный экспрессионизм в Австрии.
7. Постэкспрессионистские течения 20-х годов. Массовое сознание и литература.

ПК-1: знать основные закономерности функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, уметь вписать тексты современной литературы в контекст мирового литературного процесса в синхроническом и диахроническом аспектах, владеть навыками самостоятельного проведения научных исследований в области современной литературы и реализации результатов исследования в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации.

*Критерии оценки:*

- оценка «отлично»: магистрант свободно отвечает на данные выше вопросы, активно участвует в дискуссии и в работе научного коллектива, речь отличается грамотностью, использованием профессионально-ориентированной терминологии; допустимы заминки и непродолжительные остановки;
- оценка «хорошо»: магистрант отвечает на данные выше вопросы, участвует в дискуссии и в работе научного коллектива, речь отличается грамотностью, использованием профессионально-ориентированной терминологии; но присутствуют непродолжительные остановки и негрубые ошибки;
- оценка «удовлетворительно»: магистрант не дает полноценного связного ответа на вопрос, но коммуникативный замысел просматривается и в целом содержание можно считать верным, у магистранта присутствуют некоторые трудности в участии в беседе и работе в научном коллективе, большое количество ошибок в определении рабочих понятий; студент не владеет в достаточной степени навыком филологического анализа.
- оценка «неудовлетворительно»: магистрант не дает связного ответа на вопрос или высказывания поверхностны и неясны, у магистранта трудности в участии в беседе и работе в научном коллективе, большое количество ошибок в определении рабочих понятий.

### **Темы рефератов**

1. Михаэль Ленц и его психологический роман «Объяснение в любви»: о кризисе брака, о новой любви, о городе Берлине.
2. Проблема холокоста в творчестве Б.Шлинка
3. История и современность в романе Г. Бёлля «Бильярд в половине десятого».
4. Проблемы современной личности в произведениях М. Фриша.
5. Немецкоязычная швейцарская литература 80-90-х гг. XX в.

*Перечень частей компетенций, проверяемых оценочным средством:*

ПК-1: знать основные закономерности функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, уметь вписать тексты современной литературы в контекст мирового литературного процесса в синхроническом и диахроническом аспектах, владеть навыками самостоятельного проведения научных исследований в области современной литературы и реализации результатов исследования в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации.

*Критерии оценки:*

Оценка «зачтено» ставится, если достигнута цель написания реферата, продемонстрирован достаточный уровень эрудированности студента, выводы и наблюдения самостоятельны, соблюдена культура письменного изложения материала и в целом продемонстрированы знания и умения требуемых компетенций, проработана вся необходимая по теме литература;

Оценка «не зачтено» ставится, если не достигнута цель исследования или не соблюдены хотя бы 2 из оставшихся требований.

**Темы эссе**

1. Современная австрийская драма: Т. Бернхард-драматург как вершина и проблема австрийского театра конца XX в.
2. Религиозно-этическая проблематика у Бёлля, особенности его гуманистической идеи.
3. Темы утраты духовности современным миром, распада личности и обывательской психологии в романах М.Фриша
4. Философское содержание пьес Ф.Дюрренматта
5. П.Целлан и О.Мандельштам – эссе-анализ двух стихотворений

*Перечень частей компетенций, проверяемых оценочным средством:*

ПК-1: знать основные закономерности функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, уметь вписать тексты современной литературы в контекст мирового литературного процесса в синхроническом и диахроническом аспектах, владеть навыками самостоятельного проведения научных исследований в области современной литературы и реализации результатов исследования в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации.

*Критерии оценки:*

Оценка «зачтено» ставится, если достигнута цель написания эссе, продемонстрирован достаточный уровень эрудированности студента, выводы и наблюдения самостоятельны, соблюдена культура письменного изложения материала и в целом продемонстрированы знания и умения необходимых компетенций.

Оценка «не зачтено» ставится, если не достигнута цель исследования или не соблюдены хотя бы 2 из оставшихся требований.

**Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации (зачет)**

**Контрольные вопросы к зачету**

1. Современный литературный процесс.
2. Современная англоязычная литература.
3. Современная немецкоязычная литература.
4. Современная франкоязычная литература.
5. Творчество Г.Фаллады и Б.Келерманна.

6. Творчество З.Ленца и А. Зегерс.
7. Творчество К.Вольф и К.Рансмайра .
8. Творчество Э.Елинек и Г.Мюллер.
9. Творчество И.Бахман и Ильзе Айхингер.
10. Творчество П.Зюскинда и Р.Вальзера.
11. Поэзия Э.Янделя и П.Целана.
12. Творчество П.Хандке и Т.Бернхарда.
13. Творчество Г.Бёлля.
14. Творчество Б.Шлинка.
15. Творчество М.Фриша и Фр.Дюрренматта.
16. Немецкие художественные тексты второй половины XX в. о Второй Мировой войне
17. «Женская тема» в немецкой литературе второй половины XX в.
18. Основные тенденции развития немецкого театра второй половины XX в.
19. Немецкая поэзия второй половины XX в.
20. Сравнительный анализ двух (нескольких) произведений современной немецкой литературы.

*Перечень частей компетенций, проверяемых оценочным средством:*

ПК-1: знать основные закономерности функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, уметь вписать тексты современной литературы в контекст мирового литературного процесса в синхроническом и диахроническом аспектах, владеть навыками самостоятельного проведения научных исследований в области современной литературы и реализации результатов исследования в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации.

Оценка знаний на зачете производится по следующим критериям:

- оценка «зачтено» выставляется студенту, если он обладает знанием основного материала, хотя и допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, затруднения при выполнении практических задач незначительны;
- оценка «не зачтено» выставляется студенту, который не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями решает практические задачи или не справляется с ними самостоятельно.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

- при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;

- при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

- при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

## **5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

### **5.1 Основная литература:**

1. Современная зарубежная проза [Текст] : учебное пособие / под ред. А. В. Татарина. - 3-е изд., стер. - Москва : Флинта : Наука, 2016

Для освоения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья имеются издания в электронном виде в электронно-библиотечных системах «Лань» и «Юрайт».

### **Дополнительная литература:**

1. Гиленсон, Б. А. История зарубежной литературы второй половины XX - начала XXI века : учебник для академического бакалавриата / Б. А. Гиленсон. — 2-е изд., пер. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 274 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-02564-4. — Режим доступа : [www.biblio-online.ru/book/1D929026-700E-44AC-8094-65AB90F36857](http://www.biblio-online.ru/book/1D929026-700E-44AC-8094-65AB90F36857).
2. Зарубежная литература XX века в 2 т. Т. 2. Вторая половина XX века - начало XXI века : учебник для академического бакалавриата / В. М. Толмачев [и др.] ; под ред. В. М. Толмачева. — 2-е изд., пер. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 362 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-08191-6. — Режим доступа : [www.biblio-online.ru/book/643495B6-2F5E-432B-9DF6-91F7A3FBC88A](http://www.biblio-online.ru/book/643495B6-2F5E-432B-9DF6-91F7A3FBC88A).
3. Современная литература: писатели, тексты, идеи [Текст] : [сборник статей] / [под ред. А. В. Татарина]. - Краснодар : ZARLIT, 2012. - 323 с. - Библиогр. в конце статей
4. Стариков, Валерий Васильевич (КубГУ). Сопротивление как художественно-философская категория прозы Петера Вайса [Текст] : монография / В. В. Стариков ; М-во образования и науки Рос. Федерации, Кубанский гос. ун-т. - Краснодар : [Кубанский государственный университет], 2008. - 199 с. - ISBN 9785820905834

### **5.3 Периодические издания**

1. Иностранная литература
2. Новое литературное обозрение

## **6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)**

1. Зарубежная литература. Пособие для учащихся старших кл. и студентов гуманитар. специальностей. – URL: <http://www.licey.net/lit/foreign>
2. История зарубежной литературы XIX века / Под ред. Н.А.Соловьевой. М.: Высшая школа, 1991. – URL: [http://www.aelib.org.ua/texts/\\_history\\_of\\_literature\\_XIX\\_\\_ru.htm](http://www.aelib.org.ua/texts/_history_of_literature_XIX__ru.htm)
3. Курс лекций по зарубежной литературе. – URL: <http://www.medialecture.ru/lectures/term/111>

4. Материалы по филологии. – URL: <http://www.twirpx.com/>
5. Электронные ресурсы КубГУ
6. Электронный учебник «История зарубежной литературы». – URL: <http://rem.kubannet.ru/kernel/veda/commondoc.php?document=558>

## 7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

По курсу предусмотрено проведение лекционных занятий, на которых дается основной систематизированный материал, практических занятий. Распределение занятий по часам представлено в РПД.

Важнейшим этапом курса является самостоятельная работа с использованием научной литературы.

### Самостоятельное изучение разделов дисциплины

| Наименование раздела                              | № | Форма самостоятельной работы                                  | Трудоемкость, часов |
|---------------------------------------------------|---|---------------------------------------------------------------|---------------------|
| Немецкая литература второй половины XX века       | 1 | Самостоятельное изучение темы «Творчество Г.Бёлля»            | 16                  |
|                                                   | 2 | Самостоятельное изучение темы «Творчество З.Ленца и Б.Шлинка» | 20                  |
|                                                   | 3 | Эссе-анализ по темам блока                                    | 2                   |
|                                                   | 4 | Самоподготовка                                                | 1,8                 |
|                                                   | 5 | Реферат по темам блока                                        | 2                   |
| Немецкоязычная литература второй половины XX века | 6 | Эссе-анализ поэтики романа Рансмайра «Последний мир»          | 1                   |
|                                                   | 7 | Самоподготовка                                                | 1                   |
|                                                   | 8 | Самостоятельное изучение темы «М.Фриша и Фр.Дюренматта»       | 16                  |
| Итого:                                            |   |                                                               | 59,8                |

Самостоятельная работа предполагает написание реферата. Подготовленный и оформленный в соответствии с требованиями реферат оценивается преподавателем по следующим критериям:

- достижение поставленной цели и задач исследования;
- уровень эрудированности автора по изученной теме (знание автором состояния изучаемой проблематики, цитирование источников, степень использования в работе результатов исследований);
- личные заслуги автора реферата (новые знания, которые получены помимо образовательной программы, новизна материала и рассмотренной проблемы, научное значение исследуемого вопроса);
- культура письменного изложения материала (логичность подачи материала, грамотность автора)
- культура оформления материалов работы (соответствие реферата всем стандартным требованиям);
- степень обоснованности аргументов и обобщений (полнота, глубина, всесторонность раскрытия темы, корректность аргументации и системы доказательств, характер и достоверность примеров, иллюстративного материала, наличие знаний интегрированного характера, способность к обобщению);
- использование литературных источников.

Объективность оценки работы преподавателем заключается в определении ее положительных и отрицательных сторон, по совокупности которых он окончательно оценивает представленную работу. При отрицательной рецензии работа возвращается на доработку с последующим представлением на повторную проверку с приложением замечаний, сделанных преподавателем.

Ряд тем предполагает также написание эссе. Подготовленное эссе оценивается преподавателем по следующим критериям:

- достижение поставленной цели и задач исследования;
- уровень эрудированности автора по изученной теме;
- самостоятельность выводов и наблюдений;
- культура письменного изложения материала (логичность подачи материала, грамотность автора);
- знания и умения на уровне требований стандарта данной дисциплины: знание фактического материала, усвоение общих понятий и идей.

Объективность оценки работы преподавателем заключается в определении ее положительных и отрицательных сторон, по совокупности которых он окончательно оценивает представленную работу.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

## **8 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю) (при необходимости)**

### **8.1 Перечень информационных технологий**

- проверка домашних заданий и консультирование посредством электронной почты;
- использование электронных презентаций при проведении лекционных и практических занятий.

### **8.2 Перечень необходимого программного обеспечения**

- Microsoft Office Professional Plus;
- Microsoft Windows;
- ООО "Норд-ЛК";
- PROMT Professional

### **8.3 Перечень информационных справочных систем**

ЭБС:

1. Электронный каталог Научной библиотеки КубГУ <https://www.kubsu.ru/>
2. ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [www.biblioclub.ru](http://www.biblioclub.ru)
3. ЭБС Издательства «Лань» <http://e.lanbook.com/>
4. ЭБС «Юрайт» <http://www.biblio-online.ru>
5. ЭБС «BOOK.ru» <https://www.book.ru>
6. ЭБС «ZNANIUM.COM» [www.znanium.com](http://www.znanium.com)

Современные профессиональные базы данных, информационные, справочные и поисковые системы:

1. Консультант Плюс - справочная правовая система <http://consultant.ru/>
2. Web of Science (WoS) <http://apps.webofknowledge.com>

3. Научная электронная библиотека (НЭБ) <http://www.elibrary.ru/>
4. Электронная Библиотека РГБ <https://dvs.rsl.ru/>
5. Научная электронная библиотека «КиберЛенинка» <http://cyberleninka.ru/>
6. Электронная библиотечная система "BOOK.ru" Доступен Режим для слабовидящих <https://www.book.ru>

**9 Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

| №  | Вид работ                                  | Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и оснащенность                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Семинарские занятия                        | <p>Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. № 336, 337, 331 (Учебная мебель, Wi-Fi, проектор-1шт., переносной ноутбук- 3 шт)</p> <p>Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. № 327, 328А, 329,340,340А,308,311,319,338 (Учебная мебель, Wi-Fi, переносной проектор-1шт., переносной ноутбук- 3 шт)</p> |
| 2. | Групповые (индивидуальные) консультации    | <p>Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. № 328(Учебная мебель, компьютер с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации -1 шт.)</p>                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 3. | Текущий контроль, промежуточная аттестация | <p>Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. № 336, 337, 331 (Учебная мебель, Wi-Fi, проектор-1шт., переносной ноутбук- 3 шт)</p> <p>Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. № 327, 328А, 329,340,340А,308,311,319,338 (Учебная мебель, Wi-Fi, переносной проектор-1шт., переносной ноутбук- 3 шт)</p> |
| 4. | Самостоятельная работа                     | <p>Помещение для самостоятельной работы, 350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149, Отдел специализированных читальных залов (к.109С) (Учебная мебель, автоматизированные рабочие места для пользователей с возможностью подключения к сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду университета.</p> <p>Аппарат печатно-копировальный «Вайфания» на базе МФУ Canon IR 1133)</p>                                                                                                                            |

|  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  | Помещение для самостоятельной работы, 350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149, Зал доступа к электронным ресурсам и каталогам (к. А213) Автоматизированные рабочие места для пользователей с возможностью подключения к сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду университета.<br>МФУ Canon IR2318<br>Принтер HP LJ P 3015 |
|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### РЕЦЕНЗИЯ

на рабочую программу Татаринова А.В. по дисциплине  
 «Современная зарубежная литература на немецком языке»  
 Направление подготовки 45.04.01 «Филология»  
 (академическая магистратура, ОФО)  
 Направленность (профиль) «Зарубежная литература»

Рецензируемая программа составлена в соответствии со стандартом. Помимо содержательной базы, которая наглядно выражена в представлении основных разделов, тем лекционных и практических занятий, в ней подробно расписана самостоятельная работа, даны критерии оценки эссе и рефератов, есть необходимая информация об интерактивных формах занятий со студентами. Указанные автором компетенции соответствуют целям и задачам курса, и не только называются, но и «проводятся» через все этапы, которые формируют структуру дисциплины.

Подчеркнуто место курса в системе филологического знания, указаны предметы, с которыми связана данная дисциплина. Есть закономерная связь лекционной тематики и практических занятий, на которых филологическая теория получает конкретные формы адаптации. В самостоятельной работе студентов акцент сделан на развитие творческого начала, что подчеркивают темы рефератов и эссе. Контрольные вопросы точно отражают содержательные основы курса, логику его построения. Список обязательной литературы включает актуальные на данный момент издания. Список дополнительной литературы представляет студенту достаточно широкий выбор материала.

И по содержанию, и по структуре представленный в программе курс показывает свою состоятельность. Программа дисциплины рекомендуется к внедрению.

К.ф.н., доц. кафедры  
 истории русской литературы,  
 теории литературы и критики  
 ФГБОУ ВО «КубГУ»



Свитенко Н.В.

на рабочую программу Татаринова А.В. по дисциплине  
«Современная зарубежная литература на немецком языке»  
Направление подготовки 45.04.01 «Филология»  
(академическая магистратура, ОФО)  
Направленность (профиль) «Зарубежная литература»

В целом можно сказать, что данная рабочая учебная программа разработана на высоком профессиональном уровне и может быть рекомендована в качестве методической базы для преподавания дисциплины «Современная зарубежная литература на немецком языке», предназначенной для магистрантов направления подготовки 45.04.01 «Филология» (направленность (профиль) «Зарубежная литература»).

*[Handwritten signature]*

Новикова В.Ю.

Подпись

Начальник управления



Д.В. Скударнов